

# CTEK

## START/STOP

Battery charger & maintainer

Batterilade-/ladungserhaltungsgerät

Chargeur/conditionneur de batteries

Cargador y mantenedor de baterías

Caricabatterie e gruppo di mantenimento

Acculader & onderhoudslader

Batteriladdare och underhållsladdare

Batterioplade og vedligeholder

Batterilader og -vedlikeholder

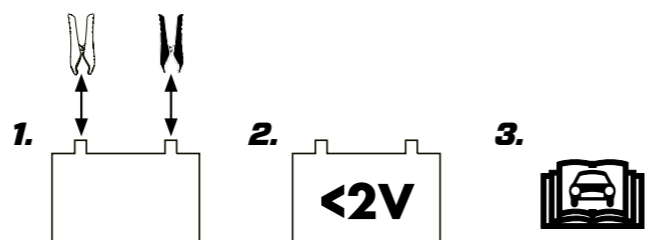
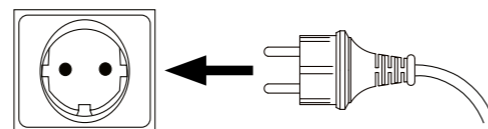
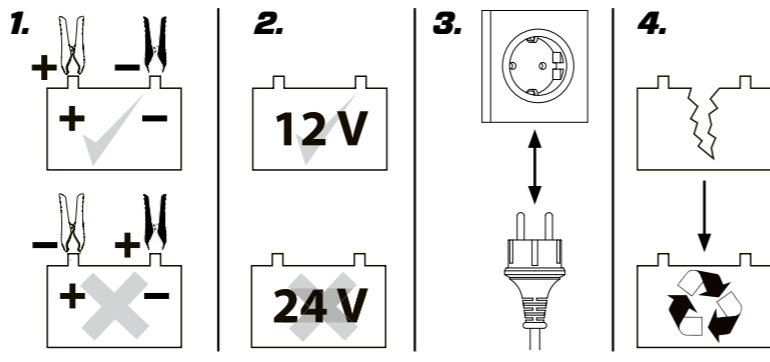
Akkulaturi ja ylläpitäjä

Nabíječ a udržovač akumulátorů

Ładowarka akumulatorów z funkcją konserwacji

# CT5

series



- Patented maintenance for maximum battery performance and lifetime
- Patentierte Erhaltungsladung für maximale Leistung und Lebensdauer der Batterie
- Entretien breveté pour des performances et une durée de vie de batterie maximales
- Mantenimento patentato para lograr máximo rendimiento y vida útil de la batería
- Manutenzione brevettata per massime prestazioni e durata della batteria
- Gepatenteerde onderhoudsfunctie voor maximale accuprestaties en -levensduur
- Patenterad underhållsladdning för maximal batteriprestanda och livslängd
- Patenteret system til vedligeholdelse af maks. ydeevne og levetid for batterier
- Patenteret vedlikehold for maksimal ytelse og levetid for batterier
- Patentoitu ylläpito akun maksimaalista suorituskykyä ja käyttöikää varten
- Patentované udržování pro maximální výkon a životnost akumulátoru
- Opatentowana procedura konserwacji zapewniająca maksymalną sprawność i okres trwałości akumulatora

- Safe, fast charging of battery to maximum capacity
- Sicheres und schnelles Aufladen der Batterie bis zur maximalen Kapazität
- Charge sûre, rapide de la batterie à sa capacité maximale
- Carga rápida y segura de la batería hasta su capacidad máxima
- Ricarica rapida e sicura della batteria fino alla capacità massima
- Veilig, snel accu's opladen tot de maximale capaciteit
- Säker och snabb laddning av batteriet till maximal kapacitet
- Sikker, hurtig opladning af batterier til maks. kapacitet
- Rask og trygk lading av batteriet til maksimal kapasitet
- Turvallinen ja nopea akun lataus maksimikapasiteettiin saakka
- Bezpečné a rychlé nabíjení akumulátoru na maximální kapacitu
- Bezpieczne, szybkie ładowanie akumulatora do maksymalnej pojemności

- Tests battery condition and restores capacity by removing sulphates
- Testen Sie den Zustand und die Speicherkapazität der Batterie indem Sie Sulfate entfernen
- Teste l'état de la batterie et restaure sa capacité en éliminant les sulfates
- Comprueba el estado de la batería y elimina sulfatos para restablecer su capacidad
- Verifica lo stato della batteria e ne ripristina la capacità rimuovendo i solfati
- Test de accutoestand en herstelt de capaciteit door sulfaten te verwijderen
- Testar batteriets tillstånd och återställer kapaciteten genom att avlägsna sulfater
- Tester batteriets tilstand og gendanner dets kapacitet ved at fjerne sulfater
- Tester batteriets tilstand og gjenoppretter kapasiteten ved å fjerne sulfater
- Testaa akun virtatason ja palauttaa kapasiteetin poistamalla sulfaattit
- Analizuje stan akumulátoru a obnovuje kapacitu odstraněním sulfátů
- Urządzenie testuje stan akumulatora i przywraca jego pojemność w wyniku usunięcia siarczanów

- Error lamp
- Fehlerleuchte
- Témoin d'erreur
- Piloto de error
- Spia di errore
- Storingslampje
- Fellampa
- Fejllampe
- Feilindikator
- Vikatilan merkkivalo
- Poruchová kontrolka
- Lampka błędu

- Power lamp
- Netzleuchte
- Témoin
- d'alimentation
- Lámpara de alimentación
- Spia di alimentazione
- Aan/uit-lampje
- Strömlampa
- Strömlampe
- Nettsströmindikator
- Virtan merkkivalo
- Kontrolka napájení
- Lampka zasilania



### TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Model number</b>	1070
<b>Input</b>	220-240VAC, 50-60Hz, 0.5A
<b>Output</b>	14.55V, 3.8A max
<b>Back current drain*</b>	Less than 1.5Ah/month
<b>Ambient temperature</b>	-20°C to +50°C
<b>Battery types</b>	All types of 12V lead-acid batteries (WET, MF, Ca/Ca and GEL). Optimized for AGM and EFB-batteries.
<b>Battery capacity</b>	14-130Ah
<b>Insulation class</b>	IP65
<b>Warranty</b>	5 years
<b>Temperature Compensation</b>	Built in charge voltage compensation according to ambient temperature.

\*) Back current drain is the current that drains the battery if the charger is not connected to the mains. CTEK chargers has a very low back current.

### LIMITED WARRANTY

CTEK SWEDEN AB, issues this limited warranty to the original purchaser of this product. This limited warranty is not transferable. The warranty applies to manufacturing faults and material defects. The customer must return the product together with the receipt of purchase to the point of purchase. This warranty is void if the battery charger has been opened, handled carelessly or repaired by anyone other than CTEK SWEDEN AB or its authorised representatives. CTEK SWEDEN AB makes no warranty other than this limited warranty and is not liable for any other costs other than those mentioned above, i.e. no consequential damages. Moreover, CTEK SWEDEN AB is not obligated to any other warranty other than this warranty.

### SUPPORT

For support, FAQ, latest revised manual and more information about CTEK products: [www.ctek.com](http://www.ctek.com).

### TECHNISCHE DATEN

<b>Modellnummer</b>	1070
<b>Eingang</b>	220-240VAC, 50-60Hz, 0,5A
<b>Ausgang</b>	14,55V, 3,8A max.
<b>Rückentladestrom*</b>	Weniger als 1,5Ah/Monat
<b>Umgebungstemperatur</b>	-20°C bis +50°C
<b>Batterietypen</b>	Alle Arten von Blei-Säure-Batterien (WET (nass), MF (wartungsfrei), Ca/Ca und GEL) mit 12 V. Optimiert für AGM- und EFB-Batterien.
<b>Batteriekapazität</b>	14-130Ah
<b>Isolationsklasse</b>	IP65
<b>Garantie</b>	5 Jahre
<b>Temperaturkompensation</b>	Eingebaute Anpassung der Ladespannung an die Umgebungstemperatur

\*) Der Rückentladestrom ist der Strom, um den sich die Batterie entlädt, wenn das Ladegerät nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist. CTEK-Ladegeräte haben einen sehr niedrigen Rückentladestrom.

### BEGRENZTE GARANTIE

CTEK SWEDEN AB gibt dem Ursprungs-käufer dieses Produktes diese begrenzte Garantie. Diese begrenzte Garantie ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt bei Herstellungs- und Materialfehlern. Der Kunde muss das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg an der Verkaufsstelle einreichen. Diese Garantie wird ungültig, wenn das Ladegerät geöffnet, unsachgemäß behandelt oder von jemand anderem als von CTEK SWEDEN AB oder dessen autorisierten Stellvertretern repariert wurde. CTEK SWEDEN AB gibt außer dieser begrenzten Garantie keine weiteren Garantien und übernimmt keine Haftung für weitere Kosten, die über die oben genannten Kosten hinausgehen; d. h. es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Des weiteren ist CTEK SWEDEN AB nicht dazu verpflichtet, andere Garantien als diese zu geben.

### KUNDENDIENST

Für Hilfe, Fragen, das zuletzt aktualisierte Handbuch und für mehr Information über CTEK-Produkte: [www.ctek.com](http://www.ctek.com).

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Numéro de modèle</b>	1070
<b>Entrée</b>	220-240VCA, 50-60Hz, 0,5A
<b>Sortie</b>	14.55V, 3,8A maximum
<b>Courant de fuite*</b>	Moins de 1,5 Ah/mois
<b>Température ambiante</b>	-20°C to +50°C
<b>Types de batteries</b>	Tous les types de batteries acide-plomb 12 V (humides, MF, Ca/Ca et GEL). Optimisé pour les batteries AGM et EFB.
<b>Capacité de la batterie</b>	14-130Ah
<b>Classe d'isolation</b>	IP65
<b>Garantie</b>	5 ans
<b>Compensation de température</b>	Compensation de la tension de charge intégrée en fonction de la température

\*) L'intensité de fuite est le courant qui vide la batterie si le chargeur n'est pas branché au secteur. Les chargeurs CTEK ont une intensité de fuite très faible.

### GARANTIE LIMITÉE

CTEK SWEDEN AB, délivre cette garantie limitée à l'acheteur original de ce produit. Cette garantie limitée n'est pas transmissible. La garantie s'applique aux défauts de fabrication et de matériel. Le client doit rapporter le produit avec le reçu de l'achat au point d'achat. Cette garantie est nulle si le chargeur de batterie a été ouvert, manipulé avec négligence ou réparé par un intervenant autre que CTEK SWEDEN AB ou ses représentants agréés. CTEK SWEDEN AB n'apporte aucune garantie autre que cette garantie limitée et n'est responsable d'aucun autre coût que ceux mentionnés ci-dessus, c'est-à-dire aucun dommage consécutif. En outre, CTEK SWEDEN AB n'est obligé par aucune autre garantie que celle-ci.

### SUPPORT

Pour l'assistance, les FAQ, les dernières versions des manuels et d'autres informations sur les produits de CTEK : [www.ctek.com](http://www.ctek.com).

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>Número de modelo</b>	1070
<b>Entrada</b>	220-240VAC, 50-60Hz, 0,5A
<b>Salida</b>	14,55V, 3,8A máx.
<b>Pérdidas de contracorriente*</b>	Inferior a 1,5 Ah/mes
<b>Temperatura ambiente</b>	-20°C a +50°C
<b>Tipos de batería</b>	Todos los tipos de baterías de plomo de 12 V (húmedas, MF, Ca/Ca, AGM y GEL). Optimizado para baterías AGM y EFB.
<b>Capacidad de batería</b>	14-130Ah
<b>Clase de aislamiento</b>	IP65
<b>Garantía</b>	5 años
<b>Compensación de temperatura</b>	Compensación interna de la tensión de carga en función de la temperatura ambiente.

\*) La pérdida de contracorriente es la corriente que se pierde si el cargador no está conectado a la red. Los cargadores CTEK tienen una contracorriente muy baja.

### GARANTÍA LIMITADA

CTEK SWEDEN AB, expide la presente garantía limitada al comprador original de este producto. Esta garantía limitada no es transferible. La garantía se aplica a fallos de fabricación y a defectos de los materiales. El cliente debe devolver el producto junto con el recibo de compra al punto de compra. Esta garantía no es válida si el cargador de baterías se ha abierto, manejado descuidadamente o reparado por otros que no sean CTEK SWEDEN AB o sus representantes autorizados. CTEK SWEDEN AB no concede otra garantía que esta garantía limitada y no se hace responsable de otros costos que los arriba mencionados, es decir, no se hace responsable de daños consecuenciales. Además, CTEK SWEDEN AB no está obligada a otra garantía que la presente.

### ASESORAMIENTO

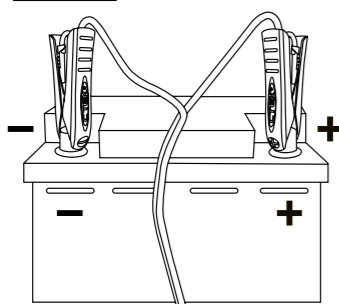
Para asistencia, preguntas frecuentes, último manual revisado y más información sobre productos CTEK, visitar: [www.ctek.com](http://www.ctek.com).

1.

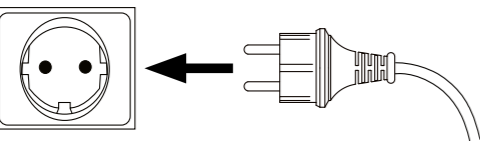


- Read safety instruction
- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen
- Lisez les consignes de sécurité
- Lea las instrucciones sobre seguridad
- Leggere le istruzioni di sicurezza
- Lees de veiligheidsaanwijzingen
- Läs säkerhetsanvisningarna
- Læs sikkerhedsanvisningerne
- Les sikkerhetsinstrukser
- Lue turvallisuuohjeet
- Přečtěte si bezpečnostní pokyny
- Przeczytaj zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

2.



3.



	CHECK		CHARGE		CARE			
	1	2	3	4	5	6	7	
NORMAL	15.8V	3.8A bis 12.6V	Erhöhen der Spannung auf 14.55V. 3.8A	Strom nimmt ab 14.55V	Spannungsgrenze 12V		13.6V 3.8A	12.7V–14.55V 3.8A–1.9A
RECOND								
Zeitlimit	Max 4h		Max 20h	16h	3 minuten		10 Tage	Max. 1 h Impuls Auto-Impuls 24h

**STUFE 1 DESULPHATION (ENTSULFATIERUNG)**

Erkennt sulfatierte Batterien. Strom und Spannung pulsieren und entfernen auf diese Weise Sulfat von den Bleiplatten der Batterie, wodurch die Batteriekapazität wiederhergestellt wird.

**STUFE 2 SOFT START (SANFTSTART)**

Prüft, ob die Batterie Ladung aufnehmen kann. Diese Stufe verhindert, dass der Ladevorgang bei defekter Batterie fortgesetzt wird.

**STUFE 3 BULK (HAUPTLADUNG)**

Laden mit Maximalstrom bis zum Erreichen von ca. 80 % der Batteriekapazität.

**STUFE 4 ABSORPTION**

Laden mit schwächer werdendem Strom bis zum Erreichen von bis zu 100 % der Batteriekapazität.

**STUFE 5 ANALYZE**

Prüft, ob die Batterie eine Ladung halten kann. Batterien, die ihre Ladung nicht halten können, müssen ggf. ersetzt werden.

**STUFE 6 FLOAT (ERHALTUNG)**

Die Batteriespannung wird auf ihrem Maximalwert gehalten, indem eine konstante Spannung angelegt wird.

**STUFE 7 PULSE (IMPULS)**

Die Batteriekapazität wird bei 95–100 % gehalten. Das Ladegerät überwacht die Batteriespannung und gibt, sobald erforderlich, einen Ladeimpuls, um die Batterie vollständig geladen zu halten.

